

ataria

2024-10-25 • 2.047. zenbakia
107.6 fm • Ataria.eus

Oihana Iguaran, errima gosez





AURKIBIDEA

Iritzia Itzea Urkizu Arsuaga **3**

Elkarriketa Armenio Ferreira,
Iruran aktiboak digitalizatuz **4-7**

Errezeta Amaia Urkola **8-9**

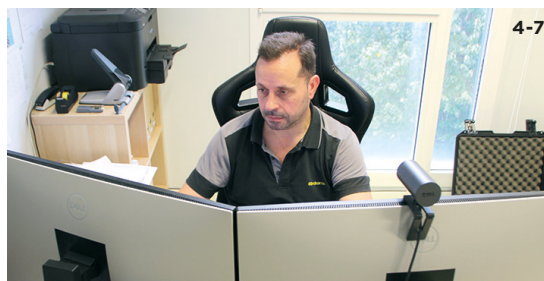
Asteko Gaia Oihana Iguaran,
GBTn buru-belarri murgiltzera **10-17**

Olerkia Silvia eta Carmen Mateo **19**

Hitzez Hitz Amaia Pagola **20-21**

Iritzia Maitane Dorronsoro **23**

Erreportajea Ehun urteko gozoa:
Eceiza **30-33**



Azaleko irudia:
Aitor Arroyo Askarai

ataria

URTEKO HARPIDETZA KUOTA: 95€

ATARIAK ez du bere gain hartzen aldizkarian
adierazitako esanen eta iritzien erantzukizunik.

ARGITARATZAILEA: Tolosaldeko Komunikazio Taldea, SM **LEGE GORDAILUA:** SS-1323-2013 **TELEFONOA:** 943 65 56 95

KOORDINATZAILEA: Rebeka Calvo Gonzalez **KUDEATZAILEA:** Eider Aierbe Isasti

WEBGUNEA: Ataria.eus **POSTA ELEKTRONIKOA:** ataria@ataria.eus **IRRATIA:** 687 410 033 • 107.6 FM

PUBLIZITATEA: 661 678 818 • publi@ataria.eus **BEZERO ARRETA:** 943 30 43 46 • atarikide@ataria.eus

bai zerbitzu eta
lana eskatzen

Bikam
Bikam



Tolosaldeko Komunikazio Taldea, SM:



Tolosaldeko gizarte eragileak

TOLOSALDEKO ATARIA diruz laguntzen duten erakundeak:

Udalak: Abaltzisketa, Aduna, Alegia, Alkiza, Albiztur, Altzo, Amasa-Villabona, Amezketa, Anoeta, Asteasu, Baliarrain, Belauntza, Berastegi, Berrobi, Bidania-Goiatz, Elduain, Gaztelu, Hernialde, Ibarra, Ikaztegieta, Irura, Larraul, Leaburu-Txarama, Lizartza, Orendain, Orexa, Tolosa eta Zizurkil.



**Gipuzkoako
Foru Aldundia**



ITZEA URKIZU ARSUAGA
INAUTERIZALEA
URTE OSOAN

Bainak

Datozen lerrootan emango du-dan iritzi hau irizteagatik eta idazteagatik ez nuke inor epaitu nahi; ezta gailentasun moral edo etikorik adierazi nahi ere. Egia da gisa honetako esaldiek ez dutela ezer onik ekartzen askotan: «Ni ez naiz arrazista, baina...», «Ni feministen oso alde nago, baina...», «Izugarria da Palestinakoa, baina...». Baina, baina, baina. Zenbat zapalkuntza eta gezur kabitzen ote da juntagailu baten barruan?

Imajinatu, une batez, albistegia piztu eta aurkezleak horrelako zerbeit esaten duela: «Gaur, Eider Rodriguezek ordubeteko osteratxoa ematea erabaki du, bere azken proiektuko idazketa-lanek gainkarga ekarri baitiote pentsamendueta-ra. Idazleak azaldu du ondo sentitzen dela, baina, joan den asteko liburu-aurkezpen guztien nekeak eragin diola goizeko saioaren bizitasunean. Paseoa amaitzear zela, zaleren bat edo beste hurbildu zaio bere hurrengo liburuaz galdezka, eta haiekien bi hitz egin eta oreretarrak zirriborro lasai batekin amaitu du jarduna». *Wazemankeko* esketx batean baino ez genuke halako albiste bat imajinatuko: errealitatearen antipodetan dagoen fikzio bat, barrea —edo hausnarketa— eragiteko.

Kontrara, ordea, behartuta gaude, egunero, ildo horretako albisteak normaltasunez hartu behar izatera, baldin eta Nico Williams eta enparauen xehetasunei buruzkoak badira. Futbola sukalderaino, logelaraino, oheraino, erraietaraino sartuaz digute, eta hemen inor gutxik altxatzen du bekainik.

Deserosotasunerako prest egon behar baitu batek, munstrotzar horri benetako kritika egiteko.

Meloi batzuk horrelakoak dira, eta, kalean, parkean edo patioan tentsioarekin funanbulistarena egiten aritzea baino, akaso hobe da isilik gelditzea.

Hala adostua nuen neure buruarekin, baina... Haur txikien munduan sartu, eta jabetu nintzen hainbat familiaren aukera dela haur bat egunero futbolariz janztea. Aukera bat dela bizpahiru-hiruzpalau urte dituen haur baten zaletasun guztiak futbol maskulino-hegemonikoaren inguruan berariaz eraikitzea. Aukera bat dela haurrarekin kalitatezko denbora pasatzeko futbol-zelaiko plana egitea.

«Zergatik ez garen oldean asaldatzen talde batek partida garrantzitsu bat galtzen duen gauean askoz ere emakume gehiago jipoitzen dituztelako?»

Taldea, esfortzua edo plazera ere eskaintzen ditu futbolak; balio zoragarriki onak denak ere. Baina... pentsatzen ote dugu zein unibertso tara gonbidatzen ditugun haur horiek? Zergatik ote den albiste Espainiako ligako jokalaria —bakar— bat beste gizonezko batekin maiteminduta egon eta hori ez ezkutatzea? Zergatik ez garen oldean asaldatzen talde batek partida garrantzitsu bat galtzen duen gauean askoz ere emakume gehiago jipoitzen dituztelako? Ez ote dago indarkeria fisikotik gertu samar zela barruko gorputz-hizkuntza eta iruditeria?

Gogorra da gure etxearen zutabeetako bat nahitaez eraitsi beharra dagoela entzutea; dola bat eta bizimodu berri bat. Baina...

«Errealitate fisikoan dagoen zerbait digital bihurtzen dugu»

ARMENIO FERREIRA SILVA
INGENIARI DIGITALA

Iruran bizi den ingeniariak enpresentzako aktiboak digitalizatzeko zerbitzua eskaintzen du; alderantziko ingeniariartzaren esparruan, eta metrologia erabilia, piezak zehaztasunez neurtu eta 360 graduan eskaneatzen ditu.

Jon Miranda

Hiru urte eman ditu euskara ikasten eta lehenengo agurra euskaraz egiten du Armenio Ferreira Silvak (Aveiro, Portugal, 1969). 2022tik gidatzen duen enpresa proiektuari ere, euskararen kutsua eman dio: Skanak. BIM eta alderantzizko ingeniariartzarako 3D eskaneatze eta modelatze zerbitzuak eskaintzen ditu. Iruran bizi da.

Zer-nolako ibilbide profesionala egin duzu Skanak sortu aurretik?

Portugalen mekanika arloko ikasketak egin nituen eta bizitza osoa sektore horretan eman dut. 2012an iritsi nintzen Euskal Herrira eta dimentsio handiko mekanika lantzen zuen enpresa batean hasi nintzen lanean. Gero, alderantzizko ingeniari-tzan murgildu nintzen, buru-belarri.

Zergatik erabaki zenuen Euskal Herrira etortzea?

Nire jatorrizko herrialdearekin haserre nengoen. Hona etortzeko aukera sortu zitzaidan eta etorri egin nintzen. Giroz aldatu eta gauzak beste begi-

rada batekin ikusi nahi nituen. Ez naiz geldi egotea, eta kamikaze samarra ere banaiz, horregatik erabaki nuen apustu egitea.

Lehiberriko enpresa haztegia jo zenuen. Zer-nolako laguntza jaso duzu ekintzailletza sustatzeko programatik?

Ez nintzen hutsetik abiatu, nire herrialdean baren arlo honetan esperientzia, baina hona iritsitakoan zerbait ezberdina egitea otu zitzaidan. Hiru dimentsioetako eskaneatzeak bi multzo handitan bereizten dira: piezak daude, alde batetik, eta eraikinak, bestetik. Nik ez ditut hain bereizita ikusten eta horregatik gerturatu nintzen Lehiberri nire proiektuarekin. Oso baliagarria izan da bertan eman didaten laguntza; formazioa jasotzearekin batera, aholkularitza eman didate hainbat arlotan. Bideragarritasun plan bat diseinatzen lagundu zidaten eta 2022an jarri nuen martxan Skanak.

Enpresen haztegian duzu bulegoa.



Bai. Lehen hiru urteetarako bulegoaren alokairua oso modu onean eskaintzen digute eta oso eroso nago bertan.

Zer-nolako zerbitzuak eskaintzen dituzue Skanak-en?

Alderantzizko ingeniartzan dihardut gehienbat. Pieza baten plana falta denean, alderantzizko prozesua egiten dut nik. Piezaren eskaneatzea eta modelatzea egiten dut hiru dimentsiotan. Formatu digitala ez duten piezentzako sortzen ditugu plano horiek, edo, adibidez, erabilitako piezen kasuan, haiek zenbateko higadura izan duten konprobatzeko.

Zein alde dago eskaneatzearen eta modelatzearen artean?

Hodei bat osatzen duten askotariko puntuen, lerroen eta azaleren irakurketa eta bihurketa da eskaneatzea. Puntu horietako bakoitzak, X, Y eta Z balioak di-

«Astez aste egokitzapen berriak egiten ari dira eta oso fase dinamikoan gaude»

tuzte —atributu gehiago ere izan ditzaketelarik—. Eta modelatzea, berriz, objektu baten hiru dimentsioko irudikapen grafikoaren garapena da. Puntu, lerro, gainazal eta solidoen bitartez egiten da, eta CAD softwareak erabiltzen dira horretarako.

Zer-nolako erabilera du teknologia honek?

Esate baterako, eraikinen alderantzizko ingeniartza egiteko aukera ematen digu eskaneatze eta modelatze teknika honek. Monumentu historikoen kasuan, edo planoak dagoeneko galdua daude, edo dauden horiek ez dute bat egiten errealitatearekin. Ez dira ezkontzen. Kasu horietan, eraikina eskaneatu eta plano digital berriak

atera ditzakegu. Orain, industria 4.0 delakoaren helburuak lortzeko biki digitalei buruz hitz egiten da eta, neurri batean, hori da egiten duguna, errealitate fisikoan dagoen zerbait digital bihurtzen dugu. Objektu bat izan daiteke,

pieza bat, eraikin bat edo pertsona bat.

Pertsonak ere digitalizatu daitezke?

Bai. Egokitutako eskanerrak erabili behar dira horretarako. Momentuan egin behar dira, azkar, eta gorputz osoa kontuan hartuta. Pertsonak mugitu egiten gara eta, beraz, zehaztasuna galtzen du eskaneatzeak. Erabilera geroz eta gehiago ematen zaie gisa honetako eskaneatzeei. Zenbait moda etxek erabiltzen dute dagoeneko. Norberak bere abatarra egiten eta hainbat jantzi proba ditzake, gero, abatar horretan.

Zuk pertsonen eskaneatzeak egin dituzu?

Ez. Oraingoz ez. Etikoki ertz asko dituen gai bat da eta badu zerikusia norberaren datuen babesarekin. Gai honek badiu bere ondorenak.

Zer-nolako erremintak erabiltzen dituzue neurketak egiteko?

Piezaren tamainaren arabera eskaner bat edo bestea erabil behar izaten dugu. Era guztietako eskaneatzeak egin ditut nik, nagusiki, piezenak, baina inoiz eraikinak ere eskaneatu izan ditut; paper fabrika batean aritu nintzen, adibidez, Zaragozan.

Aurrerapen teknologikoei dagokionez, eguneratuta egotea eskatzen dizu?

Bai. Momentu honetan askotariko garapenak ematen ari dira AA Adimen Artifizialarekin. Astez aste egokitzapen berriak egiten ari dira eta oso fase dinamikoan gaude. Ez da material merkea, gainera. Softwaretan eguneratuta egotea komeni izaten da eta hainbeste datu gordetzeko ere biltegi handia behar izaten dugu.

Zer uste duzu eskaini diezaiokeela hiru dimentsiotako eskaneatze eta modelatzeak ingeniartzari?

Internetak informazioa eskuratze-ko, komunikatzeko eta gure jarduerak garatzeko modua eraldatu zuen, horregatik, digitalizazioa

«Eraginkortasunez kudeatzeko biki digitatek balio handia dute»

«Jakin behar duzu gauzak hainbat ikuspegitatik begiratzen»

funtsezko tresna da ingeniartza prozesuetan. Elkarlana bultzatzen du; sormena, berrikuntza eta produktibitatea sustatzen ditu; segurtasuna areagotzen du; zehaz-

tasuna ematen du; erabakiak arindu eta baliabideen eraginkortasuna hobetzen du.

Lagundu al dezake teknologia honek modu eraginkorrago batean antolatzen?

Bai. *BIM Building Information Modelling* eraikuntza sektorerako asmatutako metodologia bat da, orain beste hainbat sektoretara zabaldu dena. Lankidetza dago oinarrian. Demagun etxebizitza berri baten eraikuntza; askotariko gremioek hartu behar dute parte obra horretan eta, energia eta baliabide asko aurreztu daitezke, uneoro egokitzten den plano digital baten gainean lan egiten badute langileek. Hasiera batean burokraziatzat har dezake jendeak, baina epe ertainera abantaila dakar jarduteko era honek. BIM delako metodologia zabaldu egin da beste hainbat esparrutara eta orain, funtsezko bihurtu da, esate baterako, kultura ondarea ulertzeko, kontserbatzeko eta kudeatzeko; *HBIM Heritage/Historic Building Information Modelling* esaten zaio.

Lan metodologia hauek aurreratuko al daude beste herrialde batzuetan?

Erresuma Batuan sortu zuten BIM metodologia eta oso aurreratuta daude. Hemen ari gara pixkana. Beste hainbat herrialdetan geoerreferentzializatuta daude teknologia hauek guztiak eta ez dira aritzen hemen bezala, gutxi gorabehera, zulatu hemen eta zulatu han, hondatutako pieza topatu arte. Horiek guztiak galerak dira. Eraginkortasunez kudeatzeko biki digitatek balio handia dute.

Ibilbide birtualak osatzeko aukera ere eskaintzen du Skanak-ek.

Hiru dimentsiotako eskaneatzeari aplikatu diezaiokegun teknologia bat da fotogrametria. Salto txikia dago batetik bestera. Gaur egun, badaude telefono mugikor eta



tabletak espazio bat hiru dimentsiokoa bihurtu dezaketenak. Laserrak distantziak definitzen ditu eta fotogrametriak, puntu bakoitzari kolorea eta testura ematen die. Bi teknologiak bateratu eta ibilbide birtual horietara ekartzen ditugu guk.

Irurako ostatuko eta Irurako udaletxeko ibilbide birtualak prestatu dituzu.

Bai. Oso lan polita izan da. Udaletxearena, nahi-koa lan osatua da, 140 panoramika inguru ditu. Google Maps-en efektua erabili dut eta udaletxean barrena bidaiatzeko aukera ematen du. Detaille politak ere baditu, igogailuan sartu eta botoi bati edo besteari eman, udaletxeko solairu batera edo bestera eramaten zaitu. Ibilbide birtuala ikus-

gai dago *Skanak.tech* webgunean. Orain, Basa-gaingo Burdin Aroko herrixkaren beste ibilbide birtual bat prestatzen ari naiz.

Zer-nolako abilidadea eskatzen du zurea bezalako lan batek?

Ekipoak nola funtzionatzen duen eta softwareak nola pentsatzen duen jakin behar izaten da. Eskaneatzeak egiterakoan, adibidez, tripode batean eskanerra jarri, eta ekorketa batean harrapatuko duzu eraikinaren gehientsuena baina ez guztia. Eskaneatze bat baino gehiago egin behar izaten dira eta gero bakar batean bihurtu.

Zehaztasun handiko lana da. Pazientzia handia behar al da?

Zehaztasuna da gure lanaren ezaugarri nagusia. Ez dakit pazientzia den, baina jakin behar duzu gauzak hainbat ikuspegitatik begiratzen. Neur-gailuak errore bat ematen dizunean hobe da, askotan, arnasa hartzera atera eta itzultzerakoan beste alde batetik begiratzea, agian, ordura arte ikusi ez dugun tokian egongo baita, seguruena, aterabidea.

Ulertzen al du jendeak egiten duzun lana?

Kosta egiten zait inguruko jendeari ulertaraztea baina gutxi gorabehera azaltzen diet eskaneatzeak egiten ditudala hiru dimentsiotan eta ulertzen dute. Dokumentu bat eskaneatzea balitz bezala, baina hiru dimentsiotan, bolumenarekin, hori esaten diet. Teknologia horrek zein erabilera duen galdetzen didate, batez ere. Baina hain da eremu zabala eta hainbeste aukera ematen ditu zaila dela azaltzen.

Zein asmo dituzu epe motzera?

Oraingoz ni bakarrik ari naiz lantokian, eta lankide bat izaten dut tarteka zenbait eginkizunetan laguntzen didana. Ea aurki beste maila batera salto egiten dudana eta lanpostuak sor ditzakedan. Ni gustura nabil eta jarraitu nahi nuke. Bizitza handiagoa eman nahi diot proiektuari. Perfekzionista naiz eta nire lana ahalik eta ondoen egiten saiatzen naiz, ahalik eta errendimendu handiena ateratzeko.



AMAIA URKOLA
LARRAIZKO
ÑAÑARRI
OSTATUKO
ARDURADUNA

Mondejua

Larraitzen kokatutako Ñañarri ostatuko sukaldetik aritu da Amaia Urkola bere egunerokotasunaren berri ematen; garaia aprobetxaturik, mondejuak egiteko erreze-ta pausoz pauso esplikatu du.

Lehenik eta behin osagai guztiak txikitu egingo ditugu: porrua, ardiaren seboa, arrautzak... Ñañarrin iritzira egiten dute lan, hau da, ez dute neurri zehatzik erabiltzen. Hori bai, porrua, ardi seboa baino gehixeago erabiltzen dutela aitortu du Urkolak. Izan ere, euren esanetan porruak errezeta gozatu egiten du.

Ondoren, osagai guztiak nahastea izango da kontua. Masa bat lortuko dugu osagai guztiak nahastu ditugunean —porrua, ardiaren seboa, piper pikantea eta gatza—. Azken pausoan gehituko duguna arrautza izango da.



Jarraian, hurrengo pausoak masa hestetan sartzea eskatuko digu. Masa hesteetan sartzeko, eskuz aritzen dira Ñañarrin, paxinaren laguntzarekin. Paxinan bertan hestea sartu eta ondoren, paxinaren muturra erabiltuta masa sartzen dute hestean. Orduan, mondejuak mondeju itxura hartuko du; hau da, heste-bete itxura. Automatizatuta izan arren, prozesu honek bere denbora eskatzen du.

Ez da prozesu erraza izaten hestea bete-tzearena; hutsik estu-estuak dira hesteak, eta

ERREZETA

askotan, lehertu ere egiten dira. Hori gertatuz gero, materia hori ez genuke mondejua egiteko erabiliko. Izan ere, jada mamitzen hasita egongo litzateke eta. Beste erabilera bat eman ahal zaio: kroketa batzuk egitea, adibidez.

Bitartean, sutan eltzeak izango ditugu, porruak, ardi puskak, gatza eta piperra. Horrekin salda egingo dugu. Behin salda prest dagoenean, ardi puskak kanpora aterako ditugu. Orduan, salda horretan mondejua egosiko dugu. Horrek lagunduko baitio mondejuari zapore trinkoa bereganatzen.

Ñañarrin, behin mondejua egiten hasten direnean, kantitate handiak egiten dituzte, eta hortaz zaila egiten zaie mondejua egiteko prozesuak zenbat denbora eskatzen dien esatea. Horrelako lanean hasten direnean, goizean hasi eta gaua bitarte mondejuak egiten aritzen dira; bizpahiru egunez jarraian.

Amaia Urkolak betidanik ezagutu izan du mondejua etxean. Esaterako, herriko festak ziren garaian, mondejuak egiten zituzten bere gurasoek. Ordudanik, izan du presente mondejua, eta orduan ere, egiten ikasi zuen. Udazkena garai betea da mondejuentzat. Zaldibiko Txapelketa —Amaia Urkolak hainbat aldiz bertako txapela jantzi du— zein Amezketan hasi berri duten azoka garrantzitsuak dira mondejuari balioa emateko. Ñañarri bi horietan presente egoten da, baina gainontzean bertako produktuak dastatzeko Ñañarri jatetxean beran dastatu daitezke: bazkarietan, afarietan edota pin-txo modura, barran bertan.

Datorren igandean, urriaren 27an, Ardiki Eguna ospatuko dute Zaldibian, eta bertan izango da Amaia Urkola, txapela berria jantzi nahian.



OSAGAIAK

- Porrua.
- Ardiaren seboa.
- Arrautza.
- Piper pikantea.
- Gatza.
- Hesteak.



«Badaukat gogoa beste pauso bat emateko»

Igandean izango da Gipuzkoako Bertsolari
Txapelketako final-laurdenetako saioa;
Irunen egingo dute, eta bertan izango da
Oihana Iguaran bertsolaria

A woman with short brown hair, wearing a pink jacket over a white t-shirt and dark trousers, stands behind a rusty metal grid fence. She is smiling and has her arms crossed. The background is a stone wall with large, light-colored rectangular blocks and darker, rougher stones. Some green moss or small plants are growing on the wall. The ground is made of rough, uneven stones.

**OIHANA
IGUARAN
BARANDIARAN
BERTSOLARIA**

Imanol Artola 'felix' / Aitor Arroyo Askarai

Laugarrenez ariko da, aurten, Oihana Iguaran (Amasa-Villabona, 1991) bertsolaria Gipuzkoako Txapelketako oholztan. Norgehiagokan final-laurdenetan sartuko da, aurreko lehiaketan finalean aritu izanaren sari. «Gogoz eta ilusioz», hala sentitzen dela aurreratu du Iguaranek eta «gosez» dagoela «beste pauso bat» emateko ere. Patxadaz eta, aldi berean, grinez hitz egin du txapelketara begirako aurreikuspenez, sentipenez eta, oro har, bertsolaritzaz.

Gipuzkoako bertsolari txapelketa martxan da, eta hasi zenetik hilabete eta erdira bustiko zara. Gogotsu helduko diozu?

Bai, egia esan bai. Orain arte distantziatik, eta orain ja heltzeko gogoz, bai.

Bertsolari askori entzun diegu bost urteko etena luzea dela. Zuk, berriz, azken txapelketa izan zenuenetik bi urte besterik ez dira igaro. Tarte luzea iruditu zaizu?

Ez dakit, esango nuke norberari aldatzen zaiola aldiro. Denbora —beste gauza asko bezala— erlatiboa da; eta baita distantzia ere. Nire kasuan, behintzat, azken txapelketa nahiko presente daukat. Denbora pasa da, baina txapelketara begira azkeneko esperientziak berriz ere gorputza hartzen du, eta hasten zara errepasatzen sentsazio onak nondik etorri ziren eta, batez ere, hobetzeko zer utzi zenuen.

Plazetan aritu zara denbora hone-tan... Horrez gain, beste prestaketarik hartu duzu?

Beti nahi baino gutxiago, egia esan. Txapelketa batera fundamentuz heltzeko gogoa banuen; azkenean, txapelketa bada aitzakia izan nahi

dugun bertsolari horretara gerturatzeko. Denbora baliatu nahi nuen lehentasuna emateko, lanketa hori patxadaz egiteko... Gero, egia da, egunero-koak ez didala uzten denbora horri eskaintzen; baina buruan bai, hor daukat. Bertso eskoletan eta... ari naiz, baina ez nahi besteko maiztasunarekin. Dena dela, gaiei erreparatzen eta... Martxan dagoeneko, bai.

Esan duzun bezala, bertso eskolez harago lan-keta izango da gaiei erreparatzea... Ez dakit errimategiak eta halakoak txapelketara begira fintzen dituzun.

Premia handia sentitzen dut; nire kasuan hala da, behintzat. Uda osoa pasa dut etxeko lanak hartzen: neure buruari akatsak antzematen, hobetu beharreko zerrenda luze-luze bat egiten... Horiek findu nahian.

Errimen zerrenda, bere horretan, ez zait oso baliagarri izaten; baina bai buruan errepasatu, gai bati begira hitz zehatzagoak bilatu... Fintze hori da gakoa. Sorkuntzari begira elikatzen, horretan aritzen naiz asko. Horrez gain, bestelako literatura irakurtzen, filmak-eta ikusten... Eta hori ere nahi baino gutxiago; baina gustatzen zait zentzu horretan elikatzea.

Bertso jaialdietan eta libreko plazetan aritzen den bertsolariak zer prestatu behar du txapelketarako? Jaialdietan egiten duen zerk ez dio

balio? Zeri jarri behar dio arreta?

Ez da erraza berehalakoan erantzuten. Prestatzeko kontu bat bada jarrera: nondik goazen, zein gorputzalдитatik edo zeri eman bide eta zeri jarri muga. Txapelketari begira, pentsatzen dut, kirol arloan eta

«Txapelketa bada aitzakia izan nahi dugun bertsolari horretara gerturatzeko»



beste hainbat esparrutan izango direla gu baino gehiago prestatzen direnak. Baina askotan gaitasun ona izan dezakezu eta, gero, sorkuntzarako argirik edo freskurarik ez; ilusiorik edo segurtasunik ezin topatu zeure buruarengan. Eta txapelketak eskatzen du konfiantza bat, eskatzen du han bertan egotea eta unean uneko aukerei ondo heltzea.

Plazako erritmoaren aldean ere aldatzen da: batzuetan ematen du bost segundo gehiago hartzeko tarte. Segundo horiek baliatu behar ditugu begirada hobeto kokatzeko, hitzak hobeto tolesteko... Eta patxada hori ere landu egin behar izaten da. Plazetan egun oso ona daukagunean gozatua izaten da, baina, beste batzuetan, hobetzeko gauza dezente geratzen dira. Saiatzen zara horrelako saio bati begira patxada horretan gehiago kokatzen, erabakiak hobeto hartzen, eta erabaki horietarako bidezidorrak azkartzen.

Denbora aipatu duzu hor. Egia da plazan, normalean, segituan hasten zaretela eta txapelketan, be-

rriz, denbora motelxeagoa da. Bestalde, bertso kopuruan ere izango da diferentzia: plazetan ofizioa ondo badoa bosna edo seina bertso kantatzen dituzue; txapelketan, gehienetan behintzat, hiru bakoitzak.

Hala da, bai. Gipuzkoako Txapelketak aurten dakarren berrikuntzetako bat da, tartean behin, zortziko txikian edo uste dut badela launa bertso kantatzeko aukerarik... Plazan elkarrizketaren barruan izaten da aukera, hau da, luzatzen bada edo zirrikitu berriak azaltzen badira, garatzeko tarte badaukazu. Txapelketan, berriz, mugatuta daukazu bertso kopurua, eta horrek eskatzen duena da estrategia bat: elkarrizketa horrekiko plan zehatz bat pentsatzea, horri eustea eta horren arabera moldatzea.

«Badakit nire goranzko gaitasunak zein diren edo noiz sentitzen naizen ondo»

Gauza horiek nahikoa garrantzitsuak izaten dira: pentsatuta eramatea edo, behintzat, han ikusteko gai izatea. Plazan aritu zaitezke arrazoia- ren bila edo, askotan, beste bertso bana eransten diogu

Oihana Iguaran iazko Ataria Bertso Jaialdian, Leidorren, Alaia Martin ondoan duela. **N.R.A.**



gaia ondo itxi ahal izateko... Eta txapelketan hori ez daukazu. Mugatuta dator, eta muga horietara egokitu behar duzu.

Gaien nolakotasuna ere ez dakit zenbateraino aldatzen den. Lehen aipatu duzu izan nahi duzun bertsolari horretara heltzeko dela, hein batean, txapelketa. Baina gaiek uzten al dute horretarako aukerarik? Edo itxi samar geratzen dira?

Hor kontua da nola erabili gai horiek gure alde; horretarako ere ikasi egin behar izaten dugu. Eta ez da hainbeste gaia tolesteko gure aldera, baizik eta gai bakoitzaren aurrean zabalik kokatzeko eta erabaki zuzenak hartzeko. Uste dut, batez ere, txapelketetan orekari eta moldeari begira egokitu behar izaten direla gaiak. Eta askotan, nire iritziz —ez dakit gai jartzaileek zer dioten—, gai hori moldatzen-moldatzen joan da egokitze dago-kion faseko dagokion ariketako molde horretara. Bada, askotan, guk egin behar izaten duguna da begirada zabaldu eta pentsatu: «Hemen azpian zein gai dago?». Eta saiatu horri heltzen; azkenean, hori baita: zer esana sentitu behar duzu. Eta zer esan hori, normalean, beti dago azpian.

Abaltzisketan egin zenuten entrenamendu saio bat iraileko lehen hamabostaldian; eta, berri-

ki, Tolosako Bidaiarien txokoan ere egin duzue saioa. Horiek zertarako balio izaten dizute?

Niri, lehenik eta behin, poz handia ematen didan zerbaitetarako: bertso eskolako lagunekin kantatzeko, publikoan. Bertso eskolan-eta egiten dugu, baina ez denok eta ez horrela. Zentzu horretan, poz handia ematen didan zerbait da; momentuz, ez dut aukerarik izan txapelketan bertso eskolako kideekin kantatzeko, eta nahiko nuke, txapelketa honetan gertatzea. Fase honetan ez da izango, beraz, ea hurrengoan aukerarik daukagun.

Eta, bestela, trebatzeko balio du. Interesgarria da bertso eskolak ez daukan tentsio bat jendaurreko horretan bilatzea. Eta, aldi berean, bertsozalea gure lanketa horretara gonbidatzea ere bada. Ateak zabaltzen ditu, eta oso formula polita da bai guretzat eta bai bertsozalearentzat.

Gainera, Abaltzisketan kantatu zenuten laurok, orain, final-laurdenetan ere ariko zarete. Pozgarria izango da hori.

Nik momentuz ez dut inorekin kantatzeko aukerarik izan, hala ez duelako nahi izan saioen banaketak. Beraz, ea hurrengo faserako eusten diogun aukera horri zabalik.

Final-zortzirenetako fasea jarraitzen aritu zara?

ASTEKO GAIA

Egia esan, nahiko gutxi. Jarraitu bai, azkenean, ezagutzen eta estimatzen dudan bertsolari asko dagoelako tartean. Baina askotan da puntuazio eta sailkapenari begira, eta ez hainbeste bertsoak

entzunez. Batzuetan zaila egiten zait txapelketan alde horretatik burua sartzea; distantziatik hartzen dut. Espero orain buru-belarri sartzea eta ondo sumatzea gorputza eta burua hor.

Eta burua eta gorputza Irunen sartuko dituzu. Amaia Iturriotz, Aner Peritz 'Euzkitze', Eneritz Artetxe, Eñaut Martikorena eta Iñaki Apalategi zurekin seikotea osatuz. Dagoeneko esan duzu, gogoz, eta ziurrenik oholtza gainean egoteko desiratzen, ezta?

Ba bai, bai. Esandakoa, pixka bat esku artean genuzkan lan horiei helduta, eta gogoz ikusteko ea zenbat hobetu dezakegun, batetik, bide honetan; eta, bestetik, gogoz beste pauso bat emateko.

Fase honi begira: zortziko handia, hamarreko txikia, puntu-erantzunak, zortziko txikia, ganbara... Klasiko samarra, nahiz eta ordenan al-

«Txapelketa galbahe bat eta lagin bat da, eta ezin ditu beste hutsune guztiak bete»

daketatxoren bat badagoen. Badaukazu fobiarik edo begiko ariketarik?

Fobiarik ez. Eta klasikoa, bueno... Ohikotik ateratzen dena plazako jardunetik da mugatua

izatea bertso kopurua; eta, lehen esan bezala, horrek elkarriketa eremua ere mugatzen du, neurri batean. Baina, gainerakoan, neurri politak izaten dira. Askotan gaiaren edo erabakitzen dugun horren arabera zehazten dugu neurria. Hor, berriz, erabakita dator; eta hor barruan aritu behar.

Baina, normalean, gaiak ere horrela pentsatuta egoten direnez... Ondo; egia esan, gogoz. Ea zein proposamen datozen eta norekin tokatzen den, horrek ere asko aldatzen baitu argazkia. Eta txapelketak badakar normalean plazan tokatzen ez zaigun jendearekin kantatzeko aukera ere. Horrek ere zabaltzen ditu elkarriketa molde berriak eta egia esan, gogoz.

Irunen bertsokera bat baino gehiago ikusiko dugu oholtza gainean.

Bai eta, esandakoa, nik batzuekin ez dut aukera-

Harituzeko Oihana Iguaran, Mikel Artola eta Unai Mendizabal 2015eko Gipuzkoako Bertsolari Txapelketan, Eskoriatzan. **A. ELOSEGI**



rik izaten maiz kantatzeko eta, hortaz, oso-oso pozik. Uste dut nortasuna duen jendea dela eta bertsokeran nortasuneko ahotsak elkartuko direla. Bakoitzak bere koloretik zerbait ematen badu oso saio polita ateratzeko aukera egongo da, bai.

Galdera hau ere beti egin behar izaten dugu... Zein helburu jartzen dizkiozu zeure buruari final-laurdenetan eta, oro har, txapelketan?

Badaukat gogoa beste pauso bat emateko. Orain arte txapelketetan topatu ez dudana gorputzaldi baten bila nabil. Bueno, badakit badaukadala, beste batzuetan sentitu izan dudalako oholtzan; eta hori nahi nuke. Azkenengo bi txapelketetan pertsonalki-eta ez naiz egon oso modu onean horrelako erronka bati erantzuteko. Eta, hortaz, gosez nago. Gogoa banuelako eta honetan sentitzen dudalako izan daitekeela baldintza egokiagorik horri heltzeko eta beste pausotxo bat emateko.

Beraz, postuei begira baino gehiago sentsazioei begira, ezta?

Bai, erabat. Horrelakoetan pentsatzen dut zergatik nabilen bertsotan, zergatik eskaintzen dizkiodan hainbeste ordu, zergatik prestatzen naizen hainbeste... Ilusio bat mantentzen dut — eta beti esaten dena da, baina—: oraindik kantatzeko daukadala nire bertso onena, oraindik egiteko daukadala nire bertsoaldi onena. Eta hori izan daitekeela Irunen, izan daitekeela finalerdietan, izan daitekeela finalean... Gorputzaldi horrek bultzatzen zaitu. Horrek eta gertatzen diren gauzek, kasurako, bertso kidearekin hasi eta, bat-batean, bertsoaldi on bat ateratzea. Sentsazio horien bila noa.

Orain arte entzun ditugu bertsolari batzuk, eta orain beste batzuk sartuko zarete. Gutxi balio du, ordea, orain arte egindakoak. Duela bost urteko txapelketari begira kuriozoso iruditu zait final-zortzirenetan puntuaziorik altuena lortu zutela Ane Labakak, Unai Mendizabalek eta Haritz Mujikak; eta finalerdietara sailkatzeko,



berriz, azken hirurak izan ziren. Momentuan bertan egin beharra dago, ezta? Eta maila ere estua izaten da.

Bai eta, batez ere, horren bila noa. Hori da gure lana: aurrez, ahalik eta baldintza egokienak sortzea, gero, hori gerta dadin. Eta han, momentuan, zirrikitu guztiak bilatzea bertso eta bertsoaldi onenak gerta daitezen. Esan duzu aurreko saioek ez dutela kontatzen, baina aurretik egindako guztiak ematen du zer ikasia, batez ere, aurretik egindako akatsek ere ematen dutelako bidea. Hanka non sartzen dugun badakigu eta

hori eragozteko lanean ari gara. Eta, batik bat, badakigu non sentitzen garen ondo, zer egin nahi dugun eta, aukerarik baldin badago, heldu eta egin. Nik badakit nire goranzko gaitasunak zein diren edo noiz sentitzen naizen ondo; eta hori sentitu nahi dut aurtengo txapelketan. Baditut ilusioa eta gogoia.

Asko ari dira esaten belaunaldi aldaketa bat gertatu dela aurreko txapelketatik hona. Txapelketa hau aurrekoetatik ezberdina izango dela ikusten duzu? Edo momentuan esaten diren gauzak direla iruditzen zaizu?

Ez dakit, horrela esateko. Txapelketa eskarmen-tu kontua ere bada eta orduan eskarmentatu gabe harrapatu zuen belaunaldi bat sumatzen dut, orain, prestatuta eta hortzak zorroz-tuta iritsi dela, eta hori poztekoa da. Belaunaldi horretan gorputz eta ahots desberdin batzuk ere badatoz. Eta plazetan ere sumatu dut badagoela babes eremu bat proposamen berri horiek iraun dezaten, eta sentitu daitezen parte ere; eta hori denontzat da albiste ona. Espero dut fasez fase hori nabarmen geratzea eta aldaketa bat sumatzea;

GBT

Eguna

Urriak 27, igandea

Ordua

17:00

Fasea

Final-laurdenak

Herria

Irun

Tokia

Ficobako Auditoriuma

Bertsolariak

- Amaia Iturriotz Etxaniz
- Aner Peritz Manterola 'Euzkitze'
- Eneritz Artetxe Eizagirre
- Eñaut Martikorena Lizaso
- Iñaki Apalategi Astigarraga
- Oihana Iguaran Barandiaran

batik bat plazan sumatu delako eta uste dudalako naturala litzatekeela txapelketan ere horren isla agertzea. Eta batez ere bertsolaritza asko aberasten duelako, jakina.

Datu curioso bat —ziurrenik zerorrek ere jakingo duzu, baina—: oker ez baldin bannago hau izango duzu laugarren txapelketa. Aurten 33 urte zuk, eta txapelketa-ko batatz besteko adina ere: 33 urte.

Txapelketa honetan adinaren kontuari erreparatu zaio. Azken urteetan ikusten ari garen joera bat da geroz eta beranduago nabarmentzea:

halako salto kualitatibo bat edo finaleko aurpegi berriak-eta, batez ere Gipuzkoan, geroz eta helduago gertatzen dira. Uste dut plazetan badabilela oso-oso jende interesgarria 20 urteren jiran eta Gipuzkoako Txapelketa lau urtez behin —eta kasu honetan, azkenekotik, bost— izanda, zaildu egiten da horiek ikusaraztea.

Dena dela, gonbidatuko nuke jendea txapelketaz kanpo begiratzera, txapelketak ezin baititu bete bertsolaritzaren helburu guztiak. Hortik kanpo ere mundu oso bat dago, eta ahots pila. Adinez beherakoei begira ari gara, batez ere, txapelketa izaten delako erakusleio bat abiapuntu bezala, ezta? Baina hortik gorako zenbat bertsolari on geratzen den fokuetatik kanpo, gero ahazten zaizkigunak gure jaialdiak edo dena delakoak antolatzean... Txapelketa, azkenean, galbahe bat eta lagin bat da, eta ezin ditu beste hutsune guztiak bete.



'(H)ari naizela' irratsaioan egindako elkarrizketa da honakoa



OIHANA IGUARAN BARANDIARAN
HARITUZ-EKO KIDEA

Eguzkia egutegi

Doinua Kantuz bizi naiz eta

Ordu bat gora behera
urtero ezbaia
eguzkia egutegi
bati lotu nahia
agendara mugatu
dugunez bisaia
ez dakigu aroka
ulertzen paisaia...
Ez dituela neurtzen
agerian da ja
orduak denbora ta
denborak garaia

Bertako izar handiak

Olerkia: Silvia Mateo.
Akuarela: Carmen Mateo.



SILVIA ETA CARMEN MATEO

Konturatzerako, biak
erdian kokatu dira
eta orain, guri begira,
haien kolore biziak
harro erakusten dituzte.
Haien erruz baztertu gaituzte!

Hainbat urtetan gurea
zen aukerarik onena
hemengoa, hurbilena...
baina orain sare handiek
arrantzatu nahi dute dena.

Eskerrak, oraindik, baden
gugan sinisten duena
sostengatzen gaituena;
harentzako, mimo handiz,
elkarren babesean,
aritzen gara lanean.

Luzaro iraun dezala
orain duen kontzientziak,
txikiak izan gaitezen
bertako izar handiak.





AMAIA PAGOLA
GALTAUNDIKIDEA

Gau Beltza

Egunetik egunera argitasuna itzaltzen doan bezala, iluntasunak leku hartuko du, pixkanaka gertatuko da, ia konturatu gabe, eta honek guztiak eragin handia dauka naturan. Basoaren itxura aldatuko da: hostoak eroriko dira, hezetasuna izango da nagusi, eta bestelako fruituak eskainiko ditu, gaztainak, urrak, perretxikoak, intxaurrak, kalabazak... ordu aldaketarekin batera Gau Beltza ate joka dator.

Jatorrian ospatzen zen festa bat da, eta Galtzaundik berrasmatu duen festa da. Gau Beltzaren inguruan dauden baloreak erdigunean jartzen dira: euskara, gazteria, komunitatea, naturarekiko harremana eta berdintasuna. Bi urtez Tolosako Elozegi parkean egin izan da. Lehen urtean, *scape room* moduko bat egin genuen. Herriko gazteak basoaren iluntasunean gora eta behera ibili ziren, naturan murgilduta

beldurraren eraginpean, eta euren artean sus-toak eman eta aldi berean nola babesten ziren ikustea ederra izan zen. Esperientzia polit hori bizitu ondoren, bigarrenengo urtean susto gehi-go sartzeari erabaki genuen, eta emaitza zoragarria izan zen. Aurrekoan bezala pozik geratu ginen gazteen artean sortutako giroarekin, eta bigarrenengo horretan gauza batez konturatu ginen: talde batzuk moztarrotuta agertu zirela ibilbide beldurgarrira, keinu polita iruditu zitzaigun; ez genuen espero.

Denbora pasata eta herriko bitxikerien egarritz, Brian Cullenekin elkartu ginen. Turismo bulegoko ateak zabaldu zizkigun parez pare, eta gauza harrigarriak kontatu zizkigun. Adibidez, 1500. urtean sute erraldoi bat izan zela-eta, Tolosa kiskalduta geratu zela. Datu horrek Alde Zaharrari begira jarri gintuen.

Askok izan dira kaletik edo dendan bertan jasotako esker on hitzak, bi urtez herriko gaz-



teei eskaini zaiena egiteagatik. Eskerrak eman nahiko nizkieke boluntario guztiei, proiektuarekin bat egin duten moduagatik, eta benetan, sinesteagatik; ondo egin dutelako, eta guztiek jarrera ezin hobea azaldu dutelako. Ez nuke aukera hau pasatzen utzi nahi eskerrak emateko aktoreei: Mikel Zubeldiari, Xabi Lozanori, Topagunekoei, aisialdikoei, udalari eta, bereziki, Galtzaundiri, guztia babesteagatik, zaintzagatik, orain arte alboan izan dudana Idoia Lahidalgari, apustua berak egin zuelako, orain beste zeregin batzuetan dabilen arren. Batzuk joan eta besteak etorri, horrelakoa da bizitza; ari-

«Gau Beltzaren inguruan dauden baloreak erdigunean jartzen dira: euskara, gazteria, komunitatea, naturarekiko harremana eta berdintasuna»

men dantza. Asko zarete urteko garai hauetan isilean hego haizeak bezala lanean zabiltzatenak, guztiak ezin aipatu, baina eskerrak era batera edo bestera hor egoteagatik, zuen dedikaziorik gabe magia hau gauzatzea ezinezkoa izango litzateke.

Eta bai, oraingoan Tolosako Alde Zaharreko kaleetan barrena ibiliko gara, prozesio batean joango gara Arimen Gaua ospatzeko. Ez da aurretik izena eman behar eta publiko guztiarentzat dago zuzenduta. Gogoan izan, urriaren 31n iluntzeko 20:00etan, Euskal Pizkundera plazan.

Eskaera berezia egiten diogu parte hartzaileari: Gau Beltzaren estetikarekin janztea, etxeko arropa zaharrak berreskuratu eta egurrezko makil bat eskuan hartuta agertzea.

Makilak astinduz, lurra kolpatuz ama lurrari deituko diogu.

Tan! Tan! Prest!!!

Gu bai, eta zu?

ataria

Iragarri zurea gurean

publi@ataria.eus / 661 678 818



IRTEERA 2025eko martxoa



Noaoak gidatutako talde bidaiak. Lasarte-Oriatik irtenda.

943 37 36 13 • info@noaoa.eus • Hipodromo Etorbidea, 10 • Lasarte-Oria



Informazioa:

KALE BERRIA 48, BEHEA
20150 BILLABONA

www.aburuza.com

komertziala@aburuza.com

943 69 02 97/607 445 484



VILLABONA
MAIATZAREN LEHENA

3 LOGELA ETA 2 BAINUGELAKO ETXEBIZITZAK
KOKAPEN PAREGABEA ERDIGUNEAN
GARAJE ITXIA AUKERAN

AZKEN ETXEBIZITZAK!



Euskaldunon narratiba



**MAITANE
DORRONSORO**
FILOSOFIA,
POLITIKA ETA
EKONOMIA IKASLEA

Barruko grinak hala bultzatuta ikasten dut, egun, nire gradua. Hori gutxi ez eta, ikasgelatik kanpo ere harat-honat nabil, teoria praxis bihurtzekotan: politikagintzan nahiz filosofian diharduten horriengandik gertu egoten ahalegintzen naiz, belarrietara nire intereseko zer edo zer iritsiko zain. Horren kariatara aritu naiz gustura, konparazio baterako, Eusko Legebiltzarrean bisitan; baita hainbat alderdi politikoren buruekin solasean ere, edota instituziotik haratago jarduten den politika ezagutzen. Zer esanik ez dago, denek hauspotu dute nire ikaskuntza, esparru-politikoaz bezainbatean. Alta, aitortu beharra dut, batez ere, egunerokoan politikatik at bizi direnei entzunez ikasi dudala, preseski, zertan datzan gaurko errealitatea: mundua akademiatik eta eredutik haratago dakusatenei zor diet ondorengo gogoeta.

euskal gazteok «ezkerraldearen menpeko» gara, eta homogeneotasun politikoak zapaltzen gaitu; euskaldunok, halaber, aspaldi ahaztua dugu geure historia politikoak; eta, Estatuko gainontzeko alderdiek EAEn ordezkagarritasuna izan ezean, muturrekoak dira, ezinbestean, geure ordezkariak eta militantzia gauzatzeko bideak. Horiek guztiak dira jaun eta jabe askoren ahotan; eta, orain, baita geuretan ere.

Bada, euskaldunon errealitatea eta ikuspegia baldintzatzen dute arrotz zaizkigun iritziek, egunerokotasuna ezagutu ez eta funtsik gabeko suposizioetan oinarritzen direla zio. Tokian tokiko paradigmen isla ez diren marko-politikoek ez dute ez zentzurik, ez zilegitasunik, ezta baliogarritasunik ere Euskal Herrian; eredu zuzen bakar baderitzegu, bederen. Horregatik, ezin onar dezakegu geure pentsamoldearen oinarri bilakatzea beste gizarte politikoetan —hala nola Estatu mailakoan edota atzerrian— sortutako axiomak eta hipotesiak; ez baitatoz bat, halabeharrez, geureekin.

Hor dago, bada, koxka: ezin ulertu eta plazaratu genezake euskaldunok bizi dugun hori beste errealitateak eredu formal ditugula. Geu-

«Bada, euskaldunon errealitatea eta ikuspegia baldintzatzen dute arrotz zaizkigun iritziek, egunerokotasuna ezagutu ez eta funtsik gabeko suposizioetan oinarritzen direla zio»

Izan ere, arrazoia dena delakoa, aukera izan dut bazterrak nahasteko nire ingurugirotik urrun ibiltzen den askorekin —Euskal Herritik kanpokoak, hiriburukoak edota apolitikoak— eta, ondorioz, sarritan sentitu naiz ez-ulertua. Hortaz, jakin badakit eurek dakusaten errealitatea ez datorrela bat, nolabait, nik neuk eta neure ingurukoek eza gutzen dugunarekin. Horiek horrela, neure begiek erreparatutakoa haienetan txertatu ezinean, zenbaitetan ez dut beste erremediorik euren itsutasuna onartzea baino; marmarka, askotan. Diotenez,

re narratiba eraiki dugu, berezkoa bailitzaigun, besteenak onartuz, gureganatuz eta zabalduz. Gainontzekoek gureaz zer dioten ikasiz irakatsi diegu, bueltan, ustez dakiguna. Eta nahitaezko bateraezintasun horrek ondorioztatu du geure burua eta geure politika ulertzeko ezintasuna, salbuespen-egoeran bizi garen ustea eta irtenbidea bilatzeko ditxosozko beharra, arazoa zein den ere ulertzeko gai ez garen arren. Euskal politika ez *da hondatu*; begiratzen duten begiek ez al dute, bada, gabeziarik izango.

AGENDA

OSTIRALA URRIAK 25

ALEGIA

ODOLA EMATEA

16:30. Odola emateko aukera. Interesa dutenek egunean bertan 943 00 78 84 telefono zenbakira deitu beharko dute hitzordua hartzeko. Kultur etxean.

AMASA-VILLABONA

ANTZERKIA

19:30. *Orreagatik iragan hurbilera.* Segurako Historia Oroituz elkartearen eskutik. 3 euro. Gurea antzokian.

AMEZKETA

DASTAKETA

20:00. Garagardo dastaketa. Basabe artisau garagardoko Urtzi Larrearen azalpenekin. Zazpi garagardo, zazpi pintxo eta kafea: 25 euro. Zazpitturri elkartearen.

ASTEASU

MAHAI-INGURUA

18:30. *El Salvador eta Nazioarteko kooperazioa* kulturarteko festa. Mikel Arrastoa, Juanma Balerdi eta Pilar Legarra. Udaletxean.

BELAUNTZA

PROIEKZIOA

19:00. *Nomada espiritua. Sheve Peña Albizuren irudi gizatiarra.* 30 minutu. Euskaraz. Mikel Garaikoetxeak aurkeztuta. Kultur etxean.

BERASTEGI

KULTUR ASTEA

16:00. Txokolatea, guraso elkartearen eskutik, eskola atarian.
16:30. Zirku tailerra Zirkuolaren eskutik, eskola atarian.
19:15. *Konpromiso bat Senegalgo Kelle eta bere herrixkekin,* hitzaldia Kellensensa GKEren eskutik, Urepele elkartearen.

OREXA

OSTIRAL KULTURALAK

22:00. Gilda taldearen kontzertua. Ostatuko ganbaran.

TOLOSA

LARRAMENDIKO JAIK

17:30. Txokolatea.
18:00. Buruhandiak.
18:30. Txupinazoa.
18:30. Partyman, haur disko-festa.
19:00. Auzoko haurren erraldoiak.
19:00. Pintxo-potea.
23:00. Muxutruk musika taldea.
ANTZERKIA

19:00. *Las que limpian,* Galiziako A panadaria konpainiaren eskutik. Topic-en.

20:00. Vaiven konpainiaren *Masustondoen patioa.* Leidorren.

KONTZERTUA

22:00. Orbel eta Haira taldeen kontzertua. 10 euro. Bonberenean.

GAZTE TOPAGUNEA

Beldurrezko eskulanak.

TOLOSALDEA

IKT ASTEA

09:30. Tolosaldea Garatzenek antolatuta, enpresei zuzendutako ikastaroa. *Hobetu zure produktibitatea eta denbora ondo erabili (Copilot, ChatGPT, Gemini).* Lehiberrin.

ELKARRETARATZEA

Herriz herri eta plazaz plaza euskal presoaren eskubideen aldeko elkarretaratzeak.

LARUNBATA URRIAK 26

ALEGIA

ANORMAL EUNE

09:00. Trikidiana Eider eta Maiderrekin.





11:30. Bizikleta martxaren irteera Marotiasenetik (Basabenean).

12:30. Bizikleta martxari ongi etorria. Erraldoi, trikitilari eta zazarrekin.

Ondoren. Zintakarrera, ginkana, argazki zahar eta bizikleta klasikoaren erakusketa.

14:30. Bazkaria.

17:00. Zirku tailerra, xaboi ponpa eta puxikekin.

19:00. Erromeria, Gari eta Iñakik alaiturik.

Ondoren. Oriako Alaitasuna Jai Sistem Kolektibe.

BERASTEGI

KULTUR ASTEA

09:30. Udazkeneko produktuekin kontserbak

egiteko tailerra, Koro Artolaren eskutik, Urepele elkartean.

15:00. Mus txapelketa herrikoia, Ategin.

18:00. Ipuin-kontaketa Pello Añorga idazle eta ipuin-kontalariaren eskutik, udaletxeko ganbaran.

19:00. Pintxo-potea.

00:00. Nikotina musika taldearen kontzertua, Urepele elkartean.

ELDUAIN

IRTEERA

16:00. Gaztaina biltzea, irteera plazatik.

IBARRA

BETIKO GAZTETASUNA

KINTOEN JAIA. 1934-1964

12:00. Topaketa plazan.

13:00. Talde argazkia.

14:30. Bazkaria Izaskunen.

TOLOSA

GOXUA AZOKA

Trianguloan:

09:00-14:00. Azoka berezia.

10:00-12:00. Hurrekin bizkotxo eginiko T erraldoia apaindu.

12:00-12:30. Bizkotxo banatu.

12:30. Tolosa Kantari.

San Frantzisko pasealekuan:

Sagar tarta lehiaketa.

10:00-11:00. Tartak lehiaketara aurkezteko denbora.

11:00-11:30. Epaimahaiak tartak dastatzeko denbora.

11:45-12:00. Sari banaketa.

MINTEGIA

10:00-13:30. Zer-nola dantzatzen da Tolosan?

mintegia, Mikel Sarriegirekin, Udaberri dantza taldeak antolatuta. Kultur etxean.

URTEURRENA

25. urteurrena.

Tolosa Gimnasia Erritmikoa.

Torneo GRTolosa CMO.

Uzturre pilotalekuan.

LARRAMENDIKO JAIK

10:00. Diana dultzaineroekin.

11:00-13:00. Kulkiren haur jolas parkea.

14:00. Bazkaria. Paella jatea eta barrikotea.

16:30. Mus txapelketa Plan B tabernan.

17:00-19:00. Kontzertua

Andoni Ollokiegirekin.

19:00-21:00. DJ Iver.

23:00. DJ Iver.

KALEJIRA

11:30. Tolosako Udal Musika

Bandaren kalejira Gorriti

plazatik abiatuta, Alde

Zaharreko kaleetatik barrena.

KONTZERTUA

22:00. El columpio asesino taldearen kontzertua.

10 euro. Sarrerak agortuta. Bonberenean.

ERAKUSKETAK



SAN ESTEBAN

12 panel, San Esteban auzoaren azken urteotako prozesua laburtu eta etorkizuneko auzoaren ezaugarri nagusiak azalduz.

Tolosa, Ferialekua.



DENA DA PINTAGARRIA

Maria Jose Labourdique Bernachyren pintura erakusketa.

Tolosa, 3 taberna.



ADIERAZTEKO MODUAK... IRUDIAK ETA MEZUAK

Carmen Mateo Orusen akuarelak, Xabier Olano Jauregiren eskulturak eta Silvia Mateo Orusen olerkiak.

Orexa, Ostatuko Ganbara.

IGANDEA URRIAK 27

AMASA-VILLABONA

HAUR ANTZERKIA

17:00. *Ali Baba eta 40 lapurrak.* Borobil teatroaren lana. Sarrera: 5 euro. Gurean.

ASTEASU

KULTURARTEKO FESTA

11:30. Irekiera eta etorri berrien aldeko brindisa. Plazan.

12:00-13:30. Janari eta edari postuak, plazan.

14:00-15:00. Mundialitoa.

5 kontinente, 5 talde. Plazan.

16:00-18:00. Fusion H Musika taldearen emanaldia, plazan.

18:00. Piñata. Plazan.

BELAUNTZA

AZOKA

10:00-14:00. Artisau azoka: herritarren postuak, abereak, artisauak, janaria, eskulanak...

11:00-13:00. Sonokando Jazz Duoren emanaldi musikala.

13:00. II. Argazki Lehiaketako sari banaketa.

14:30. Herri bazkaria ostatuan.

16:30-18:30. Izer eta Alabier ostatuan.

BERASTEGI

KULTUR ASTEA

18:30. *Zopa* antzezlanaren Segurako Xirikara antzerki taldearen eskutik, eskolako gimnasioan.

BERROBI

IKUSKIZUNA

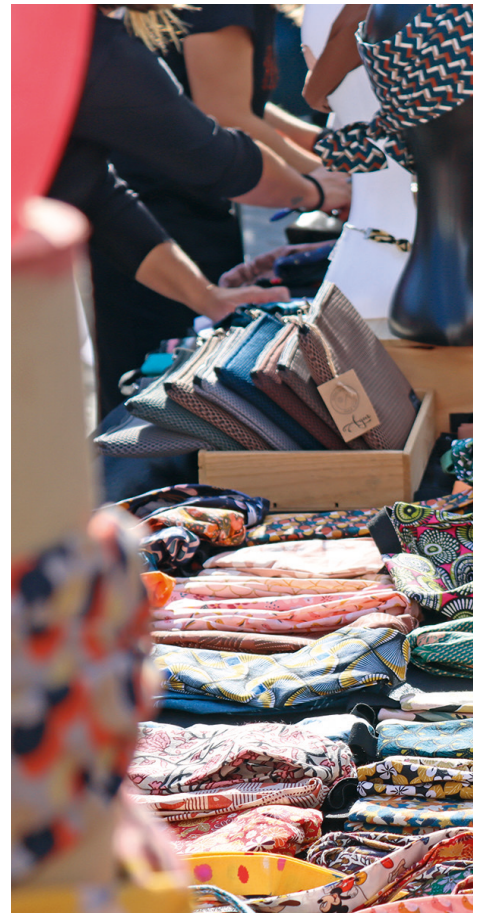
niMúren eskutik, *Pausa* ikuskizuna.

IRURA

EMAKUME ARTISAUEN

III. AZOKA

11:00. 30 postu. Bitxiak, arropak, apaingarriak eta denetariko artelanak. Irura Moretuz taldeak antolatuta.



AGENDA



TOLOSA

MENDI IBILALDIA

09:30. Eskolarteko XXXVI. mendi lehiaketa. Mendi ibilaldia eta oparien banaketa.

LARRAMENDIKO JAIK

10:00. Txistulariak.

11:00. Aldi bereko xake partidak.

11:00. Patata tortilla lehiaketa.

14:00. Bazkaria eta barrikotea.

16:30-18:30. Erromeria Joxe Mendizabalekin.

KONTZERTUAK

18:00. Lara's dream zuzenean. 3 tabernan.

13:00. Isidro Larrañaga akordeoi orkestraren kontzertu berezia. Lopez-Mendizabal plazan.

ASTELEHENA

URRIAK 28

ALEGIA

BILKETA

Madagaskarrerako betaurreko bilketa. Alegiako herri eskolan, Aralar institutuan eta kultur etxean.

IRURA

ODOLA EMATEA

16:00. Hitzordua egunean bertan hartu behar da: 943 007884. Herri eskolako aretoan.

TOLOSA

MANIFESTAZIOA

12:00. Tolosaldeko pentsiodunek, lehenik elkarretaratzea udaletxe aurrean, eta segidan, manifestazioa egingo dute Tolosako kaleetan zehar, pentsio duinak eskatzeko.

AHOLKULARITZA

18:30. Etxebizitzarekin arazoak dituzu? Kontseilu Sozialista eta Etxebizitza Sindikatuaren aholkularitza. San Esteban auzo elkartean.

ZINEMA



EL CLUB DE LOS MILAGROS

Larunbata eta astelehena (19:00).

Tolosa, Leidor.



JOKER: FOLLIE A DEUX

Larunbata (19:30 eta 22:00); igandea eta astelehena (19:30).

Amasa-Villabona, Gurea.



LA HABITACIÓN DE AL LADO

Larunbata (21:30) eta igandea (19:30).

Tolosa, Leidor.



FINNICK. LOS PELUDOS

Igandea (17:00).

Tolosa, Leidor.

TOLOSALDEA ZURE AHOTIK VIDEO-PODKAST LEHIAKETA



14-17 URTE BITARTEKO GAZTEENTZAT
(3 PERTSONAKO TALDEAK)

***LEHEN SARIA: 1.500 € *BIGARREN SARIA: 600 €**

Parte hartzeko epea: Urriaren 21etik azaroaren 14ra · Informazio guztia:



Antolatzailea:

ataria

Babeslea:

LABORAL
kutxa

Laguntzaileak:

barroko
merkatarian elkartea

ORIA
Tolosa & Co

Tolosa
& Co



saridunak

Atarikideentzat **bi sarrera bikoitz** ditugu

Orreagatik iragan hurbilera antzerkia

- Edurne Santin Prados (Ibarra)
- Elena Askarai Zubillaga (Tolosa)

Urriak 25, ostirala · 19:30 · Amasa-Villabonako Gurea antzokia

Saria eskuratzeko Ataria jarriko da zurekin harremanetan



harpidedun izateak badu saria saridunak

1 Zaldia: Hastapen tailerra

Bi lagunentzako
hastapen tailerra

Zelai Alai Hipika
Gaztañatza z/g
IURRETA
691746611
hipicazelaialai.com

• Marikruz
Gurrutxaga Lasa
(Tolosa)

Saria eskuratzeko Ataria jarriko da
zurekin harremanetan



2 TOPIC. Tolosaldeko Nazioarteko

Txotxongilo zentroa

Bi lagunentzako
bina sarrera

Euskal Herria plaza
TOLOSA
943 650414
www.topictolosa.com

• Ander
Figuerido Zubiria (Tolosa)
• Adunako
Herri Eskola

Aurrez deitu museora.
Bi hilabeteko epea saria erabiltzeko.



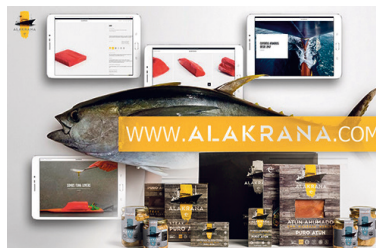
3 ALAKRANA DE ECHEBASTAR

Produktu sorta

Erroxape kaia
BERMEO
946 18 65 00
www.alakrana.com

• Lierni
Otamendi Arrieta
(Amasa-Villabona)

Saria eskuratzeko Ataria jarriko da
zurekin harremanetan



Atarikide txartela erakutsi behar da saria erabiltzeko

EHUN URTE HERRITARRAK GOXATZEN

Mendeurren gozoa ospatzen ari da Tolosako Eceiza gozotegia; asteburuan Goxua azokan euren lana kaleratuko dute berriro ere

Joxemi Saizar

Ehun urte asko dira. Edozer gauzatarako. Lanbide berean aritzeko. Jendaurrean zerbitzuan jarduteko. Merkataritza zeregin bera mantentzeko familian. Mende bat luze egiten da. Edozer gauzatarako. Eguneroko gorabeherak gainditzeko. Garai txarretan aurrera ateratzeko. Hamar hamarkada asko dira. Edozer gauzatarako. Eguneroko bezeroak artatzeko. Kalitatezko produktuak ekoizteko. Bezeroarekiko gertutasuna zaintzeko.

Oso gutxi dira marka horretara iristen diren dendak. Mundu osoan hala da. Eta Tolosaldean berdin. Herritarrak goxatzen iritsi da data horre-

tara Tolosako denda bat. Gozotegi on asko daude Tolosan. Asteburu honetan izango da herriko azokarik goxoena. Eta aurten 100 urte bete dituen ekarri nahi izan ditu *Ataria*-k orri hauetara: Eceiza gozotegia. Nork ez ditu bere bonbak probatu? Bere teilak eta zigarratxoak?

1924an ireki zuen Nicolas Eceiza urkizuarra obradorea edo lantegia eta denda Rondilla kalean, 34. zenbakian. Gainean bizi zen. Maria Bengoetxea emazte lizartzarra jendaurrean aritzen zen. 40 urte beranduago, Leidor zinemarekin bateratsu, beste denda ireki zuen Luis semeak San Frantzisko kaleko 8. zenbakian Esperanza de Juan emaztearekin, zabalguneko etxe berriei zerbitzua emateko. Lantegi berria Amarotzen ireki zuten 2006an, Rondilla kaleko zaharra ordezkatzeko. Lanbide berean familiaren laugarren belaunaldira iritsi dira. Egutero goizean goiz jaikiz eta urtean bi egunetan bakarrik itxita dendak, Eguberri eta Urte Berri egunetan. Sustraiak eta errezetak mantenduz, artisau erako lanean jarraituz, gozotegi industrialei aurre eginez. Prezioa ez bada berdina, kalitatearen eta produktu freskoaren aldeko apustuagatik dela diote eceizatarrek. Tolosaldeaz gain, bere produktuak Goierri eta Donostia arteko 30 kafetegi eta jatetxetan ere dasta daitezke.





Herriko gozotegi ospetsuak

Eceizaren aurretik ere izan dira gozotegi ospetsuak Tolosan. Horietako batean, besteak beste, ikasi zuen Nicolas Eceizak, Olasagastin, Rondilla kalean bertan. Mujika zegoen Rondilla eta Arostegieta kaleen artean. Malkorra Korreo eta Leitza kaleen artean. Garmendia, Ugarte, Kitin Goenaga... ziren beste batzuk. Gozogile askoren ikas lekuak izan ziren gozotegi historiko horiek.

Bigarren belaunaldia Luis Eceizak bete zuen. 16 urterekin hasi zen gurasoei laguntzen eta 65ekin jubilatuta arte bertan aritu zen. Luisen lau semeak — Luis Mari, Juan, Javier eta Patxi— aritu dira etxeko lantokian urte gehiago edo gutxiago. Luis Mari hil zen eta bere alarguna Pilar Camon ere aritu zen lanean, duela gutxi erretiroa hartu arte. Orain bi biloba —Xabier eta Moira, Luis Mariaren seme-alabak— ere aritzen dira bertan, laugarren belaunaldia osatuz. Eta langile mordoa pasatu da bertatik. Gaur egun 20tik gora dira, erdiak dendetan saltzen eta beste hainbeste lantegian, horietako batzuk urte asko egin dituztenak 100 urteko historia honetan. Denen artean, eta azukrearen fama txarra gaindituz, une gozoak eskaini dizkigute tolosarri mende osoan zehar.

Urte batzuetan Urbil merkataritza-gunean jarri

zuen kafetegian aritu zen Juan, etxeko produktuak salduz, itxi zen arte. Eta Javierrek Casa Eceiza sortu zuen beste bazkide batzuekin, etxeko errezetak erabiliz, baina gaur egun familiak ez du parterik enpresa horretan. «Harreman ona dugu beraiekin. Batzuetan bere bezeroak gara eta beste batzuetan bere hornitzaileak», dio Moira Eceizak.

Pastak, pastelak eta tartak hasi zen egiten Nicolas. Horretarako gozotegietan ohiko diren generoak erabiliz: irina, azukrea, almendra, esnea, mantekila, txokolatea... Kafea zerbitzatzen ere aspalditik ari dira, horretarako tarte-planta egokituz Rondilla kaleko lantegiaren gainean. Geroago bonboiak eta opilak etorri ziren. Turroiak egiten ere urte asko daramate. Geroago hasi ziren izozkiak eta ogia saltzen, nahiz eta bertan ez egin. Egun hauetan buñuelo eta santu-hezurak eskainiko dituzte urtero bezala.

Bonbak, teilak eta zigarrotxoak

Gozotegi guzietan antzeko salgaiak egiten dituzte, baina kalitatea da etxe honen marka. Lehen mailako osagaiak, esku ona eta eguneroko lana dira emaitza horren sekretuak. Eceizako bonbak famatuak dira, krema, esne-gaina eta chantilly



Javi, Patxi eta Xabier Eceiza, ezkerrean; eta, eskuinean, Esperanza De Juan eta Luis Eceiza. **JOSEBA URRETABIZKAIA**

aukerak izanik, azken hauek gurina eta merengea nahastuz. Teilak eta zigarrotxoak ere ez dira atzean gelditzen. «Casa Julian erretegiak asko lagundu zuen zabaltzen, hemen eta kanpoan. Ondo mantentzen zen produktua zela ikusi zuen eta postre bezala jartzen hasi zen zigarrotxoekin batera», adierazi zuen Luis Eceizak *Ataria*-n duela hamar urte. Casa Julianeko Julian Rivas Eceizaren laguna zen eta txuleta ederraren ondoren kalitateko postre arina eta xumea eskatu zion duela 60 bat urte. Bartzelonako azoka bateko errezeta katalan batean oinarrituta, almendrazko teila eta mantekilako zigarrotxoa aurkeztu zizkion. Ospea lortu dute nazioarte mailan. Ontziratuta ere saltzen dituzte, denbora gehiago iraun dezaten. Tolosako ikurrak bilakatu dira xaxu eta babarrunekin batera opari gisa.

Pastelen artean zabala da Eceizaren aukera. Denek dute bere izena, nahiz eta jende askok ez jakin: jesuita, kontea, *suela*, tximista, mozkorra, errusiarra, merengea, *tocino de cielo*, *merlito*n, sagarrarena, kanutilloa, milorria, gotzaina, submarinoa, kaña, *petisu*, gaztarena, maskota, bizko-txoa, laranja-zkoa, marrubizkoa, Juanita, *biscuit*, txokolatzkoa, trufazkoa, *brownie*... Zenbat ezagutzen dituzue? Luisek jarri

Familiako hirugarren eta laugarren belaunaldiak ari dira gaur egun Eceizan lanean

zien izena gehienei. Azken berrikuntza azenario pastela izan da, duela hilabete gutxi, eta arrakasta lortu omen du. Probak egiten joan eta bezeroaren erantzuna begiratzen dute: «*Cup cake* probatu genuen adibidez, baina ez zuen arrakastarik izan», dio arduradunak.

Opiletan ere produktu asko dituzte: croissant, napolitana, suitzarra, ensaimada, pasa, zortzia, brioche, palmera, donuts, lazoa, delizia... Tarta eskaintza ere ugaria da eta bere ospea dauka eskualdean: milorria, bisigua, pantxineta, sagarrarena, euskal pastela, frutazkoa, maskota, moka merengea, gorringo eta esne-gaina, tronkoak, gaztarena, tarta izoztua... Etxean egindako pastak ez dira ahaztu behar. Garai berrietara moldatuz, zeliakoentzat glutenik gabeko gozokiak ere egiten dituzte Eceizan, bere lana eman arren, kutsatzeko arriskua dutelako. Ezin betikoan gelditu, bezeroen eskaeretara egokitu behar da merkataria.

Hozkailua, ezkontzak eta Hiribusa

Hainbeste urtetan hobekuntza ugari ezagutu dituzte gozotegian materialen aldetik. «Aldaketa garrantzitsuena hozkailua izan zen. Hari esker produktuak hobeto mantentzea lortu genuen eta lehen hori ezinezkoa



Juan Eceiza, ezkerrean; eta eskuinean, Pilar Camon eta Moira Eceiza. **JOSEBA URRETABIZKAIA**

zen. Horri esker tarta erdi-hotzak egiten hasi ginen eta arrakasta handia izan dute», eransten zuen Luis Eceizak. Mikrouhina ere aipatzen zuen aurrerapen nagusien artean. Aurretik, labe elektrikoek egurrezkoak ordezkatu zituzten. Honekin lotuta, anekdota polita kontatzen dute urte osoan lan gehien duten egunari buruzkoa. 1948ko urtarrilaren 4an istripu bat izan zen Izaskungo harrobian eta sare elektrikoa kaltetu zuen. Tolosa osoa elektrizitaterik gabe gelditu omen zen eta, errege-opilak egiteko komeriak izan omen zituzten egun hartan.

Herriko jaietan eta indarra galdu duten jaiegun berezietan —San Jose, Santiago— izaten ziren salmenta handienak. Horrelako egunetan postre gozoa etxeratzeko ohitura gutxituz joan da non-bait, familiako partaide kopurua txikitu delako eta askotan ospakizunak jatetxeetan egiten direlako. Ezkontzak gutxitu diren garai honetan, maiatzetik uztailera astebururo inguruko jatetxeentzat egiten zituzten tartak gogora ekartzen dituzte be-launaldi zaharrenekoek. «Garai batean jatetxeek ez zuten postrerik egiten, gozotegietan erosten zituzten. Hori aldatu egin da», dio dendako arduradunak. Azken urte hauetan ugaritu diren kafea eta ogia saltzeko den-

den konpetentziari aurre egiteko lana eta zerbitzu ona eskaintzea bezalakorik ez dagoela badakite Eceizan.

Sorrera egunaren data zehatzik ez dutenez, urtean zehar ospatu dute mendeurrena, ohiko bezeroei bonba txikiak eta txokolatea oparitzuz eta bonbak, tartak, txokolatea, gosariak eta merien-dak zozketatuz haien artean. «Jendearen erantzuna ikusita, sari kopurua bikoiztu egin genuen», dio Moirak. Eta gozotegian lan egindako 43 lagun elkartu ziren duela gutxi bazkari batean, tartean familiaz kanpoko lehen langilea, Maria Pilar Amantegi, birraitonarekin hasitakoa, eta 13 urterekin hasi eta duela hiru urte erretiroa hartu zuen Lourdes Etxabeguren. Ehun urtetan bi dendak itxita egon diren egun bakarrenetakoa izango da, Eguberri eta Urte Berri egunak kontatu gabe.

Bukatzeko, aipatzekoa da duela urte pare bateko anekdota. 2022ko urtarrilaren 20ko goizean Tolosako Hiribus elektrikoak Rondilla kaleko Eceiza gozotegiaren aurka talka egin zuen, gelditu

ezinik, denda kristalez betez. Sustoz aparte, ez zen kalte handirik izan. Inauteri horietan, tolosarren umorea eta txinpartaren adierazgarri gisa, konpartsetako parodia batzuen gaia bilakatu zen istripua.

Hogei langile baino gehiago ari dira lanean Eceizako bi denda eta obradorean

EGURALDIA



IKER IBARLUZEA
EGURALDI ADITUA

OSTIRALA

Giro kaxkarr. Goizean goizetik zerua hodeitsu egongo da eta euritara-

ko joera izango du. Goizean zaparradak sarri botako ditu eta mardul egingo du. Arratsaldean tartekatuago eta ahulago egingo du, baina giro bustia izango da. Arratsalde erdi aldera atertu eta ostarteren bat edo beste ikusiko da, baina gauean berriz euria egingo du. Ipar-mendebaldeko haize bizia nagusituko da. Tenperaturak nabarmen behera egingo du, 15-17 graduan joaz goia.

LARUNBATA Giro lasaiagoa. Egunsenti aldera euri pixka bat izango bada ere, goizeko lehen orduan atertuko du eta giroa lasaitu egingo da. Hori bai, hodeiak nagusi izango dira eta zerua nahiko hodeitsu agertuko da egunaren zatirik handienera, nahiz eta, tarteka ostarte txiki batzuk ikusiko diren. Egunaren lehen zatian ipar-mendebaldeko haizea nagusituko da, arratsaldean ipar-ekialdekoa nagusituz. Tenperatura are gehiago jaitsiko da, 14-16 graduan joaz goia.

IGANDEA Ez da erabat sosegatuko eguraldia. Goizeko lehen orduan euri pixka bat izango bada ere, goizean zehar eta arratsaldeko lehen orduak arte hodeiak eta ostarte txikiak tartekatuko dira eta giro lasaia izango da. Arratsaldeko lehen orduetan ez da baztertzen barnealdetik euri pixka bat sartzea, baina oso gutxi izango da. Hego/hego-ekialdeko haizeak joko du, arratsaldean bizi xamar. Tenperaturak zertxobait gora egingo du, 16-18 graduan joaz goia.

ORDU ALDAKETA

Urriaren 27an, igandean, 03:00etan 02:00ak izango dira.



FARMAZIAK

URRIAK 25, OSTIRALA

TOLOSA.

Egunekoa.

Oskar Etxebeste Etxarri.
Gernikako Arbola, 3.
943 65 10 40.

URRIAK 26, LARUNBATA

TOLOSA.

Egunekoa.

Maria Jose Santamaria.
Nafarroa etorbidea, 2.
943 65 46 10.

URRIAK 27, IGANDEA

TOLOSA.

Egunekoa.

Edurne Bengoetxea Aiestaran.
Kale Nagusia, 8.
943 67 06 48.

URRIAK 28, ASTELEHENA

IBARRA.

Egunekoa.

Edurne Mujika Martinez.
Euskal Herria, 3.
943 67 09 15.

EGUNERO **GAUEKO**

GUARDIAKO FARMAZIA:

TOLOSA.

Lurdes Azpiroz Galarza.
Larramendi, 6, behe, 1.
943 67 51 18.

Argazkia bi egun lehenago ekarri mesedez
943 65 56 95 - ataria@ataria.eus - San Esteban 20 - TOLOSA

ZORION AGURRAK

Hilberriak urteurrenak eskertzak

ataria@ataria.eus
943 65 56 95

Astelchenetik
asteazkenera 18:30ak
arte hartzen ditugu.
Ostegunetan 11:00ak
arte hartzen ditugu.



-XII. URTEURRENA-

**Jose Roman
Zabala
Labaka**



*Eta geroztik,
udazkenak negu
bihurtu dira*
Familiak



-XVI. URTEURRENA-

**Joxan
Zabala
Otegi**

ERREZIL, 2024ko urriaren 25ean.

urriak 24 - azaroak 14



errigora.eus



Eman bultzada,
indartu euskara

Agerreko uzta euskarari puzka

ataria.eus



Tolosaldeko kultur agenda
uneoro eskura





EUSKAL HERRIA PLAZAKO GAZTEENTZAKO ETXEBIZITZETARAKO IZEN ematea

Azken eguna, azaroak 8

Baldintzak, izen ematea
eta informazio osagarria:
tolosa.eus



18-35 urte
bitarteko
gazteentzat



gehienez bi
kideko
unitateak



diru-sarrerak
3.000 eta
25.000€ arte



Tolosarekiko
bizileku edo
lan lotura



etxebizitzarik
jabetzan ezin
da izan



gehienez 3
urterako
alokairua



TOLOSA